

# 4

## KOMUNIKABI DEEN PARTXIS JOLASA



**EMAKUNDE**

EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA  
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

Eusko Legebiltzarra

ELISKO JAURLARITZA



Gobierno Vasco

GOBIERNO VASCO

## EL PARCHÍS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

ISBN 10: 84-89630-10-0  
ISBN 13: 978-84-89630-10-9

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

37

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Txistua jotzen duten  
gehienak emakumeak  
dira.

La mayoría de personas  
que tocan el txistu son  
mujeres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

38

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Filme askotan gizona  
emakumeen  
"salbatzailea" da.

En muchas películas el  
hombre aparece como  
"salvador" de las  
mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

39

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakume antzezle askok  
ez du lanik izaten adin  
batetik aurrera.

Muchas actrices no son  
contratadas a partir de  
una edad.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

40

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMATIKA



INFORMATIKA

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Jazza kantatzen duten  
emakumeek ahots  
indartsua dute.

Las mujeres que cantan  
Jazz tienen una voz  
muy poderosa.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

41

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Telebistako  
haurrentzako saio  
askoren aurkezleak  
emakumeak dira.

Las presentadoras de  
muchos programas  
infantiles de TV son  
mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

42

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mekanika eta  
eraikuntza jostailuen  
iragarkietan neskak  
azaltzen dira normalean.

En los anuncios de  
juguetes de mecánica  
y construcción aparecen  
normalmente chicas.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

43

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Antzezle barregarririk  
famatuenak gizonak dira.

Los actores cómicos son  
más famosos que las  
actrices cómicas.

**EGIA-VERDADERO**



EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

44

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mutilak neskak baino  
trebeagoak dira  
bideojokoetan.

A los chicos se les da  
mejor jugar con  
videojuegos que a las  
chicas.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

45

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Jostailutan kolore  
xuabeak erabiltzen dira  
neskentzat eta kolore  
biziak mutilentzat.

En los juguetes se  
utilizan colores suaves  
para las chicas y colores  
fuertes para los chicos.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

46

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Kotxeen iragarkiak  
gizonei zuzentzen  
zaizkie.

Los anuncios de coches  
se dirigen a los  
hombres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

47

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Filme erromantiko  
gehienetan bikoteko  
gizonak emakumeak  
baino lan hobea du.

En la mayoría de las  
películas románticas el  
hombre tiene mejor  
empleo que la mujer.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

48

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
C  
A



I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
K  
A

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Bideojoko gehienen  
baloreak indarra,  
boterea, mendekua eta  
harrotasuna dira.

Los valores de la mayoría  
de los videojuegos son  
fuerza, poder, venganza  
y orgullo.

EGIA-VERDADERO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

37



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gero eta emakume  
gehiagok korritzen du  
Behobia-Donostia  
lasterketa.

Cada vez participan  
más mujeres en la  
Behobia-Donostia.

EGIA-VERDADERO

38

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mutilek, begiak itxita  
ere jolasten dute  
futbolean.

Los chicos juegan a  
fútbol hasta con los  
ojos cerrados.

GEZURRA-FALSO

39

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Neskek mutilek baino prestakuntza handiagoa behar dute futbolean aritzeko.

Las chicas necesitan más preparación que los chicos para jugar a fútbol.

GEZURRA-FALSO



40

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Patinaje artistikoa kirol eta arte bezala ezagutzera eman zuena emakume bat izan zen.

Fue una mujer quien dió a conocer el patinaje artístico como deporte y arte.

EGIA-VERDADERO

41

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Ez dago errugbian  
jokatzen duen  
emakumerik.

No hay mujeres que  
jueguen a rugby.

GEZURRA-FALSO

42

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Ez dago gimnasia  
egiten duen gizonik.

No hay hombres que  
hagan gimnasia.

GEZURRA-FALSO

43

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizon askok kirola  
egiteagatik gizonago  
dela uste dute.

Muchos hombres creen  
que son más hombres  
si hacen deporte.

EGIA-VERDADERO

44

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Sokatiran aritzen den  
emakumerik ez dago.

No hay ninguna mujer  
que practique la  
sokatira.

GEZURRA-FALSO

45

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizon guztiei, jaiotzez,  
futbola gustatzen zaie.

El fútbol gusta a  
todos los hombres  
desde que nacen.

GEZURRA-FALSO

46

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakumeei gorputz  
itsusia jartzen zaie  
kirolarekin.

El deporte afea el  
cuerpo de las mujeres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES

47



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mutil guztiak neskak  
baino trebeagoak dira  
kiroletan.

A todos los chicos se  
les da mejor el deporte  
que a las chicas.

GEZURRA-FALSO



48

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Patinaje artistikoko emakumeen munduko lehen txapelketa gizonena baino hamar urte beranduago jokatu zen.

El primer campeonato del mundo de patinaje artístico de mujeres se jugó diez años más tarde que el primero de hombres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P  
O  
L  
Í  
T  
I  
C  
A



P  
O  
L  
I  
T  
I  
K  
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

37



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mutil askok gustukoa  
dute inauterietan  
"neskez" janztea,  
haietaz barre egiteko.

A muchos chicos les  
gusta disfrazarse "de  
chicas" en carnavales  
para reírse de ellas.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



38



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Munduan emakume asko  
aritzen dira ehungintzan  
lan-baldintza txarretan.

Muchas mujeres  
trabajan en el sector  
textil con muy malas  
condiciones de trabajo.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



39



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Argaltzeko botikak  
gizonek erosten dituzte  
batez ere.

Los fármacos para  
adelgazar los compran  
sobre todo hombres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



40



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakume modelo asko  
oso argalak daude.

Muchas modelos están  
muy delgadas.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GI ZARTEA, EKONOMIA

P  
O  
L  
Í  
T  
I  
C  
A



P  
O  
L  
I  
T  
I  
K  
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

41



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Besteen etxeak  
garbitzen lan egiten  
duten gehienak  
gizonak dira.

La mayoría de personas  
que trabajan limpiando  
casas ajenas son  
hombres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



42



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Politikaria izateko  
"gizonen burua" izan  
behar da.

Para dedicarse a la  
política hay que "pensar  
como un hombre".

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P  
O  
L  
Í  
T  
I  
C  
A



P  
O  
L  
Í  
T  
I  
K  
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

43



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Zenbait herrialdetan  
emakumeek ezin  
dituzte kotxeak gidatu.

En algunos países las  
mujeres no pueden  
conducir coches.

EGIA-VERDADERO



EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



44



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Prestakuntza berdinez,  
gizonek zailtasun  
gehiago dituzte  
lanpostuak lortzeko.

Con igual preparación,  
los hombres tienen  
más dificultades para  
tener empleo.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P  
O  
L  
Í  
T  
I  
C  
A



P  
O  
L  
Í  
T  
I  
K  
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

45



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Zenbait herrialdetan  
gizonek ezin dute  
jabegorik izan bere ama  
edo emaztearen baimenik  
gabe.

En algunos países los  
hombres no pueden tener  
propiedades sin permiso  
de su madre o esposa.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GI ZARTEA, EKONOMIA

P  
O  
L  
Í  
T  
I  
C  
A



P  
O  
L  
I  
T  
I  
K  
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

46



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Mundu osoko lurralde  
guztietan daude  
berdintasuna lortzeko  
legeak.

Existen leyes para  
conseguir la igualdad  
en todos los países del  
mundo.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



47



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Neska askok onartuak  
izateko argalak eta  
modako arropa jantzi  
behar dutela uste dute.

Muchas chicas piensan  
que para ser aceptadas  
han de ser delgadas y  
vestir a la moda.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

GI ZARTEA, EKONOMIA  
POLÍTICA  
SOCIEDAD, ECONOMÍA



48



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Azaroaren 25ean  
emakumeen kontrako  
indarkeriaren aurkako  
Nazioarteko Eguna da.

El 25 de noviembre es  
el Día Internacional  
contra la violencia  
hacia las mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

37



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Komunikabideetan  
ateratzeko emakumeek  
gizonek baino gehiago  
izan behar dute.

Para que las mujeres  
salgan en los medios de  
comunicación tienen que  
superar a los hombres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

38



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Liburuetan agertzen  
diren pertsonai  
gehienak emakumeak  
dira.

La mayoría de los  
personajes de los  
libros son mujeres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

39



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Historiako liburuetan  
ez da emakumeei buruz  
hitz egiten.

En los libros de historia  
no se habla de las  
mujeres.

EGIA-VERDADERO



EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

40

ARTEA, LITERATURA,  
C I E N C I A  
Z I E N T Z I A  
ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizonak emakumeak  
baino beranduago sartu  
dira musikaren munduan.

Los hombres se han  
incorporado al mundo  
de la música más tarde  
que las mujeres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

41



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Emakume pianojole oso  
onak eta ospetsuak  
egon dira eta daude.

Ha habido y hay  
mujeres pianistas muy  
buenas y famosas.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

42



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Orokorrean, tresna  
jotzaileak baino  
emakume kantari  
gehiago egon dira.

En general, ha habido  
más mujeres cantantes  
que instrumentistas.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

43



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizonak baino emakume  
antzerkigile gehiago  
dago.

Hay más mujeres  
que escriben teatro  
que hombres.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

44

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Ikuskizun alorrean  
emakume titiritero  
handiak daude.

En el mundo del  
espectáculo hay  
grandes titiriteras.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

45

ARTEA, LITERATURA,  
C I E N C I A  
Z I E N T Z I A  
ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakumeek irabazi  
dituzte Bertsolari  
Txapelketa Nagusi  
guztiak.

Las mujeres han ganado  
todos los Campeonatos  
de Bersolaris.

GEZURRA-FALSO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

46



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Eskoletan lan egiten  
duten pertsona  
gehienak emakumeak  
dira.

La mayoría de las  
personas que trabajan  
en las escuelas son  
mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

47



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Betidanik egon dira  
aparteko emakume  
jakintsuak.

Siempre ha habido  
mujeres sabias  
geniales.

EGIA-VERDADERO



EGIA  
ALA  
GEZURRA  
VERDADERO  
O  
FALSO

48



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

ARTEA, LITERATURA,

C  
I  
E  
N  
C  
I  
A



Z  
I  
E  
N  
T  
Z  
I  
A

ARTE, LITERATURA

Musikari batzuk gizon ospetsuen emazteak, arrebak edo alabak direlako aipatzen dira.

A algunas músicas se las nombra sólo por ser esposas, hermanas o hijas de famosos.

EGIA-VERDADERO